

ABONNEMENT

Par année.....\$3.00
Par six mois..... 1.50
Par quatre mois..... 1.00
Édition Hebdomadaire.....\$1.00

Administration et Rédaction,
624, Rue SURREY.

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES

Première insertion, par ligne..... \$0.30
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.04
Une fois la semaine..... 0.03

La Société de Publication,
PROPRIÉTAIRE.

LE CANADA

Ottawa 6 Mai 1887

REVENUS ET DEPENSES

Sir Charles Tupper a déposé
devant la Chambre des Com-
munes, hier, un état des recettes et
dépenses du Fonds consolidé pour
les dix mois écoulés depuis le 30
juin 1885 au 30 avril 1886 et depuis
le 20 juin 1886 au 30 juin 1887
respectivement. Le total de ces
retours est comme suit :

1885-86 — Dépenses... \$28,850,249.13
Recettes..... 27,307,575.01

Déficit pour les dix
mois..... \$1,542,674.12

1886-87 — Recette..... \$28,160,936.27
Dépenses..... 25,985,548.30

Surplus pour les dix
mois..... \$2,175,387.97

De cette somme, naturellement,
il doit être déduit \$1,274,005, inté-
rêt dû le 30 avril dernier et payé le
lendemain.

Les recettes des douanes pour les
dix mois de 1886-87 se sont élevées à
\$18,200,441.27 contre \$16,233,963.47
pour la même période en 1885-86.

Les revenus de l'Accise pour les
dix mois de 1886-87 ont atteint \$4,
704,794.35 contre \$5,381,651.88 du-
rant la même période en 1885-86.

Au nombre des recettes pour l'année
fiscale courante jusqu'au 30 avril se
trouve un item de \$180,220.41 pour
les terres de la Puissance. Le fait
que les retours des dix mois de
1886-87 accusent un surplus de \$2,
175,000 suffit à désappointer les or-
ganes de l'Opposition qui se sont
plu à prédire un déficit considéra-
ble le 30 juin prochain.

En produisant son état financier
devant la Chambre des Communes,
durant la session d'hier, l'hono-
rable M. McLellan a estimé le sur-
plus de 1886-87 à \$1,375,450,
qu'il comptait voir réduit par
les estimés supplémentaires;
mais il ajouta que la réduction
n'affaiblissait que très peu le montant
sus-nommé. Il est facile de constater
par l'état actuel des finances
que les prévisions de l'honorable
M. McLellan étaient assez justes et
qu'à la fin de l'année courante le
département des Finances montrera
un excédant assez considérable.

LE BILL DES JESUITES

On nous écrit de Québec :

Il a surgi deux curieux incidents,
au cours de la discussion. M. La-
fontaine n'a pas craint de relever
plusieurs expressions très acerbes de
M. Mercier, à l'adresse des autorités
religieuses de Québec, surtout
quand il a parlé de leurs constan-
tes tentatives pour écraser les
pauvres et les petits. C'est prêter à
Son Excellence des sentiments qu'elle
ne saurait entretenir sans faillir à
ses obligations les plus sacrées, et
sans renier toute la confiance que
le Pape a reposée en lui en l'appelant
à la dignité de membre du Sacré
Collège.

M. Gagnon, parlant contre le bill,
répondit à l'objection qu'il prévoyait
par l'effet que la mesure avait
été présentée et défendue par son
chef politique : Je ne m'occupe
pas des chefs, dit-il à peu près; en
pareille matière, on prend toutes les
libertés qu'on nous donne, et si on
ne nous en donne pas, on les prend
tout de même.

M. Mercier a eu trois ou quatre
expressions plus que regrettables,
et comme lui seul peut en profiter,
non pas par méchanceté, mais par
naïveté.

COUPS DE CRAYON

M. Richard White, directeur de
la Gazette de Montréal était hier
dans la Galerie de la Presse.

L'hon. John Carling a donné un
dîner au restaurant de la Chambre
hier soir; près de trente convives
y assistaient et la gaie et la plus
vive n'a cessé de régner.

La compagnie du Pacifique Cana-
dien demande quelques change-
ments dans sa charte pour lui per-
mettre de louer ou affermer cer-
taines lignes.

L'honorable M. Ouimet a lancé
des invitations pour un dîner qui
sera donné samedi soir dans ses
somptueux appartements à la cham-
bre des Communes.

Une députation des volontaires
qui ont pris part aux invasions
féniennes de 1866 et 1870 aura une
entrevue avec le ministre de la Milice
d'ici à 2-30 heures.

Sir Charles Tupper a répété hier
qu'il fait tout son possible pour être
prêt à soumettre ses estimations
budgétaires, mardi prochain. Ce
sera la première fois depuis deux
ans qu'il parlera dans cette Cham-
bre, où il a déjà cueilli tant de lau-
riers.

En réponse à M. Edgar, sir John
a dit, hier, que si le gouvernement
impérial consent à souscrire £60,
000 comme subside au service des
malles du Pacifique entre Vancou-
ver, C. A., et Hong Kong, le gou-
vernement Canadien s'inscrira pour
£15,000.

A 10.30 heures, hier soir, le vote
a été pris sur la motion de M.
Fisher, tendant à abolir la charge
de député orateur. Le vote, qui a
été un vote de parti, a donné le
résultat suivant :

Pour l'abolition..... 66
Contre..... 109

Majorité pour le gov..... 43

Les députés ont ré-organisé leur
club de cricket hier. M. Robertson,
de Hastings, a été élu président; M.
Davies, vice-président; M. C. H.
Tupper, secrétaire-trésorier; et
Dr Landarkin, capitaine. Les pe-
louses sont en excellent état et le
nouveau club y prendra une jolte
amicale d'ici à peu de jours durant
les heures de loisir de ses membres.

Sir Adolphe Caron a déposé le
rapport final de la commission
chargée de s'enquérir des réclama-
tions au sujet de la dernière révolte
du Nord-Ouest. Le colonel Amyot,
de 9me bataillon, ayant fait une
réclamation de \$534, la commission
fit une enquête et, dans son rapport,
elle dit que le bataillon est endetté
de \$1,478 envers le gouvernement
et de \$92 envers neuf officiers du
même bataillon. Le rapport con-
clut en recommandant au ministre
de la milice de faire rembourser
cette somme par le commandant du
bataillon et de voir à ce que les \$92
soient payés aux officiers qui y
ont droit.

La présentation de M. Adam
Hudspeth, récemment élu pour
Victoria Sud, à la chambre des
Communes, a été faite hier après-
midi; le nouveau député a
été présenté par Sir John A. Mac-
donald et l'honorable M. White et
son entrée a été saluée par de vifs
applaudissements sur les sièges de
la droite. Après avoir pressé la
main à l'orateur, lorsque le nouvel
élu eut regagné son siège, des ap-

plaudissements enthousiastes éclatèrent dans la Chambre. Quelques instants après l'installation officielle du député de Victoria Sud, l'honorable M. Blake prit place à ses côtés et engagea une conversation très animée.

TELEGRAPHIE

L'affaire Manière-Langelier

Québec, 5.—A l'ouverture de la
Cour d'Assises ce matin, les petits
jurés assermentés dans la cause de
M. Maguire, rédacteur du Mercury,
accusé de libelle par M. François
Langelier, M. P. maire de Québec,
firent leur entrée en cour au milieu
du plus profond silence. Tout le
monde attendait le verdict avec une
vive curiosité. Le greffier de la
Couronne ayant posé les questions
ordinaires aux jurés, ceux-ci ren-
trèrent à l'unanimité un verdict de
coupable contre le défendeur.

Son Honneur le Juge en Chef,
sir A. A. Dorion, après une verte
sermon à l'accusé et au journalis-
te en général, condamna M. Ma-
guire à six mois de prison et à \$200
d'amende en outre.

Un père inhumain

Kingston, Tenn., 5.—Le Dr E. J.
Knox, du comté de Fentress, a battu
son fils, âgé de 14 ans, d'une manière
si brutale, que l'enfant est mort;
le père a pris la fuite.

A la porte de la mort

Kingston, 5.—Deux jeunes gens
nommés McConnell et Walker, âgés
d'à peu près 19 ans, revenaient
d'une fête au sucre à Arden lors-
qu'il leur prit fantaisie de s'asseoir
sur la voie du chemin de fer pour
prendre quelques instants de repos.

Malheureusement comme ils étaient
harassés de fatigue ils s'endorment
et le train du soir arrivant, les
deux se précipitent dans les rails;
McConnell qui fut tué instantané-
ment et blessa sérieusement Wal-
ker.

Accident

Dakota 5.—Un train express du
Northern Pacific, à destination de
l'Ouest a déraillé à 12 milles de
Steele (Dakota) par suite d'un écar-
tement des rails, causé dit-on, par
l'action de la chaleur du soleil. Un
voyageur, M. O. Breed, de Faribout
(Minnesota), a été tué et sept autres
ont été plus ou moins grièvement
blessés.

Cadavre trouvé

Pennsylvanie 5.—On vient de trou-
ver, dans une usine à gaz de She-
nandoah, Pennsylvanie, le cadavre
d'un enfant de onze ans, James
Fowley, qui avait été écrasé la veille
au soir, par un wagon de char-
bon.

Le petit Fowley jouait avec plu-
sieurs de ses camarades autour des
wagons de l'usine, lorsque l'accident
est arrivé. Les autres enfants ef-
frayés se sont sauvés, et aucun
d'eux n'ayant osé dire ce qui était
arrivé, c'est plus de douze heures
seulement après l'accident que le
corps de la victime a été découvert
par hasard.

La nouvelle manufacture

Plusieurs hommes ont commencé
ces jours derniers à préparer le ter-
rain pour la nouvelle manufacture
de saux que M. E. B. Eddy fait
élever en arrière de sa manufacture
actuelle d'allumettes. M. Eddy, ce
grand industriel dont l'esprit d'en-
treprise ne se ralentit pas, vient
d'arriver d'un voyage dans l'Est où
il a visité bon nombre de manufac-
tures de saux en papier afin d'avi-
ser aux meilleurs moyens de réussir
dans cette nouvelle branche.

La nouvelle manufacture coûtera
près de \$20,000 et plusieurs cen-
taines d'ouvriers y trouveront un em-
ploi constant.

M. Eddy a ordonné toutes les
machineries nécessaires à la nouvel-
le manufacture aux Etats-Unis où
il a fait choix des machines les
mieux améliorées. Le papier sera
fait de bran de scie provenant de la
manufacture d'allumettes qui est
très fin et bien convenable à cet
effet. Ce papier-pulpe sera converti
en saux et autres articles nécessai-
res dans les familles.

La bâtisse aura peu près la même
dimension que la manufacture
d'allumettes et sera construite entiè-
rement en pierre. Les travaux de
construction en seront commencés
incessamment et la manufacture, si
l'on en croit M. Eddy, sera, en pleine
opération à l'automne.

Succès étonnant

C'est le devoir de tous ceux qui
ont employé le Sirop Allemand de
Bosche de faire connaître à leurs
amis ses qualités étonnantes dans
la guérison de la consommation, des
froids sévères, du croup, de l'asth-
me, de la pneumonie et en fait de
toutes les maladies de la gorge et
des poumons. Personne ne peut
l'employer sans en éprouver un
soulagement immédiat. Trois doses
guériront tous les cas et nous consi-
dérons le devoir de tous les phar-
maciens, de le recommander au
pauvre consommateur mourant. Qu'ils
essient au moins une bouteille, car
80,000 bouteilles ont été vendues
l'an dernier et pas un traitement
qui n'ait pas réussi. Une médecine
comme le Sirop Allemand ne peut
être trop connue. Demandez-le à
votre pharmacien. Bouteille d'é-
chantillon à l'essai, vendues à 10
cents. Grandeur régulière 75. Ven-
du par tous les pharmaciens et
marchands des Etats-Unis et du
Canada.

Est-il possible ?

de trouver à acheter à aussi bon
marché ailleurs qu'au magasin de
la basse ville, Nos 138 et 140, rue
Clarence, les articles suivants :

Chapeaux d'été de la dernière
mode, pour messieurs, dames et
enfants. Une bonne modiste dans
le magasin les garnit à très bas
prix. Fleurs, plumes, rubans, den-
telles, objets de fantaisie, etc.

Livres, chapeteaux, statuettes et
autres articles religieux.

Un assortiment de pièces de ta-
pissier, papier vert ou patrons pour
châssis.

Vaisselle, verreries, chaudrons,
canards, ferblanteries, lampes, huile
de pétrole, etc.

On y teint, répare et repasse tou-
tes sortes de foulards, et on y fait
les casques, manchons, manteaux,
etc. No 138 et 140, rue Clarence,
Ottawa. EDOUARD THÉREAULT.
25 avril 1887—1a.

NOUVELLES

Etoffes à Robes.

Grande Vente

COMPTANT

—DE NOUVELLES—

Marchandises de Printemps

CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à
10 centins, valant 15 cts.

170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à
12 centins, valant 18 cts.

130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à
15 centins, valant 20 cts.

115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à
20 centins, valant 30 cts.

193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à
25 centins, valant 35 cts.

163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à
30 centins, valant 45 cts.

187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à
35 centins, valant 50 cts.

—Aussi—
Sois noire et de couleurs à des prix extrê-
mement bas.

BRYSON

GRAHAM

et Cie,

150, 152, 154, rue Sparks.

& Cie

TAPISSERIE!

Tapissier de manufacture
Anglais, Française, Belge,
Américaine, Japonaise et Ca-
nadienne, à des prix variant
de 4 cts. la pièce en montant.

Je puis assurer que mon
assortiment est dix fois plus
complet en cette ligne que
tous ceux d'Ottawa combinés.

WM. HOWE

Bloc Howe, rue Rideau.
Ottawa, 6 avril 1887—6m

SPECIALISTE POUR LE TRAITEMENT

DE LA

Dyspepsie et des paralysies

Dr de Bonald

Gradué de l'Université McGill, de la Fa-
culté de Médecine de Paris, Membre
mérité de la Société des Arts, Science et
Belles Lettres de Paris.

66 Rue Stewart, (Ottawa)

Avril 28, 1887—1m.

RESTAURANT FRANÇAIS

C. L. BELIER,

PROP.

Pâtés aux huîtres de choix extra et
Dîners au Poisson.

DURANT LE CAREME.

Toutes les primeurs de la saison.

68, RUE METCALFE, OTTAWA.

P. S.—M. Belier fournira aux familles pri-
vées des SOUPES soit à la chopine, la
pinte ou au gallon.

CHAS. DESJARDINS

Marchand d'Articles provenant de la

Compagnie Manufacturière

de Caoutchouc de Toronto

EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en
Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile,
coton et caoutchouc, Boyaux plus petits
pour l'arrosage des jardins, etc., articles à
l'usage des mouleurs, Couvertures de Vo-
itures, Rugs, Rouleaux pour Machines à
Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertes de
chevaux, etc., etc.

Plus de \$40,000,000 de capital.
Envoyez pour listes de prix et escomptes.
Entrepôt et Bureau: No. 26, bloc de
l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Onta-
rio.

Aussi, agent pour les meilleures compa-
gnies d'assurances et courtier.
Ottawa, 9 février 1887—1a.

IL TIENT LA TETE

Le fameux Bruleur Argand

Pouvoir d'éclairage sans précédent

Lumière égale à aucune lampe électrique.
Fin en cuivre poli ou en bronze. Prend
cheminée ordinaire. Absolument sûr, s'a-
dapte à toutes les lampes. Très avantageux
surtout pour les magasins, les églises et
les grandes salles. Fait très élégamment
et de façon à ce que la mèche puisse être
remplacée, coupée et défilée avec grande
facilité. En conséquence de la combustion
parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile,
si commune avec les autres brûleurs, est
enlevée.

Un vaste appareil de distribution de
l'air empêche la lampe d'être surchauffée,
et toute huile épaisse ou légère peut-être
indifféremment employée.

Soul agent pour Ottawa et le district.

EDWIN PLANT

Marchand de Vaisselle, Lampes, etc.,

114 rue Rideau

Ottawa, 4 nov. 1885—

BAZAR ANNUEL

L'Orphelinat Saint-Joseph

Le bazar en faveur des orphelins de
l'Asile Saint-Joseph, au profit de la bien-
veillante permission de Mgr l'Archevêque
d'Ottawa, s'ouvrira MAEDI, le 10 mai
courant, dans les salles même de l'Orpheli-
nat, coin des rues Cathcart et Sussex, et les
Dames dont les noms suivent ont eu l'obli-
geante charité de se dévouer à cette œuvre
recommandable, en se chargeant de prési-
der à la généreuse assistance du public qui,
jusqu'ici, a toujours été porté à soutenir
cette institution, dans laquelle se trouvent
en ce moment environ 130 enfants qui
reclament chaque jour la nourriture et les
soins assidus des très dévouées Religieuses
qui dirigent l'Orphelinat.

Table Notre-Dame

Organisée par Mesdames F. Boulay, pré-
sidente, F. Cusault, E. G. Livermore, A.
Gravelle, A. Bais, A. Foy, R. Maitte, A.
Charlebois, T. Bodard, P. Trudreau et Phi-
liss Boulay.

Table St-Joseph

Organisée par Mesdames O. Côté, pré-
sidente, T. G. Coursoles, et autres.

Table de la Loterie

Organisée par Mesdames J. Lemoine,
présidente, N. Bréard, R. Hurlbut et J.
O. Brousseau.

Table des Bonbons

Organisée par Mesdames Chrs. Taché,
A. Fraser et A. Levéque.

Table des Rafraichissements

Organisée par Mesdames G. Smith, pré-
sidente, P. St. Jean, A. Lusignan, A.
Gobeil, L. J. Cours Iles, E. Smith et A.
Potvin.

L'ouverture solennelle du Bazar aura
lieu, le 10 du courant, à 8 heures du soir,
et chaque jour il y aura LUNCH, de
midi à deux heures, et des Dinners particu-
liers, de temps à autre.

Plusieurs soirées littéraires, musicales et
dramatiques, seront organisées durant le
bazar, afin d'influencer toutes les classes
de la société.

Mesdames T. G. COURSOLES, Présidente,
CHRS. TACHÉ, Secrétaire,
(Coité des Dames Protectrices.)
MM. STANISLAS DRAPKAU, Président,
EMILE SMITH, Secrétaire,
(Coité des Messieurs Protecteurs.)
Ottawa, 4 mai 1887.

Grande Vente à bon Marché

LAMPES

—POUR—

UNE SEMAINE SEULEMENT.

Lampes Electriques et de fantaisie à la
moitié du prix ordinaire.

COMPAGNIE MANUFACTURIERE

Nationale de Cole,

160 RUE SPARKS,
OTTAWA.

CHAPEAUX

Futre,

Soie et

Pull over

Capots caoutchouc et para-
pluies.

Circulaires caoutchouc
pour Dame.

J. COTE,

12, Rue Rideau.

P.S.—Fournitures aux prix coutant

**La Consommation guérie**

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y. — 1 déc. 1886—1a

**AU PETIT NEGRE**

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes d'une piastre et vingt-cinq centimes montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

**NOTES COMMERCIALES**

Chevrier Frères vendent toujours aux mêmes conditions — chaînes, montres, câbles, miroirs, albums, etc. etc. — Ces conditions sont : "par paiements à la semaine"

**Hygiène.**—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr Say, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Essai St-Léon, le meilleur remède. DUNN, seul agent.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

**Unités métriques internationales**

Leurs valeurs en unités canadiennes

**LONGUEURS**  
Le mètre (dix-millionième partie du quart du méridien terrestre), vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.

Le décimètre (1/10 du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.

Le centimètre (1/100 du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.

Le millimètre (1/1000 du mètre) vaut 1/32 de ligne.

Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chaîne, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.

Le kilomètre (1000 mètres) vaut 5 chaînes, ou 110 verges, ou près de deux arpents.

Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2 1/2 de mille.

**SURFACES**  
Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.

L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 verges carrées.

L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.

Le kilomètre carré vaut environ 2 1/2 de mille carrés, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

**VOLUMES ET CAPACITÉS**  
Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pieds cube, ou 220 gallons, ou près de 3 minots.

Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.

Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5.

Le hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.

Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 l'ancien quintal anglais.

Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir poids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.

Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-dragme.

**MONNAIES**  
Le franc vaut 1/20 de piastre, ou 1/5 de centime, ou 1/100 partie du franc. 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**OTTAWA**

**E. O. PIGEON**

Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien en Dentiste 107 rue Sparks, Ottawa, 31 mars 1887—1a.

**Dr. J. A. FISSAULT,**

CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

**A. J. A. ROBILIARD**

MÉDECIN VÉTÉRINAIRE 46 RUE YORK. Seu Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

**Macdonnell, Macdonnell & Be court,**

AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec.

**"Scottish Ontario Chambers" coia des**

rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. W. Macdougall, R. Frank M. Macdougall, N. A. Belcourt, L. L. M.

**Dr J. Nolin**

CHIRURGIEN-DENTISTE. Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau : 9 à 5.

**Dr L. Coyteux Prevost**

132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU 8 à 10 a. m. " " " 1 à 3 p. m. " " " 6 à 8 p. m.

**Valin et Adam**

AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER. BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

**J. A. VALIN, A. A. ADAM**

M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires relevant son attention dans cette province.

**Dr. Fred Sayard**

BUREAU : —No 376 RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prevost

**L. A. Olivier**

AVOCAT. Bureau.—Rue d'Albion des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgin, Ottawa, Ont.

**Dr C. G. Stackhouse**

DENTISTE. M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.

**Paul T. C. Dupuis**

INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPENTIER FEDER. L. ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC. Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles. Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull

**P. Thos Desjardins**

NOTAIRE PUBLIC. Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa. Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêt sur propriétés foncières.

**J. Malcolm Macdonnell, B. C. L.**

Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLESBURY, P. Q.

**Rocheon et Champagne**

AVOCATS 246 Rue Principale, Hull. A Rocheon. L. N. Champagne, L. L. D.

**Département des Impressions et de la Papeterie**

Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuellement.

Prix des 2 volumes, (35 00) cinq piastres, ainsi une quantité de divers autres volumes séparés. Listes de prix envoyés sur demande d'échantillon ordinaire accordés au commerce.

E. CHAMBERLIN, Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 1887.

**Maison de Pension Privée**

—TENUE PAR— Mde. E. REAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses, Ottawa, 1 Janvier 1887

**VENANT D'ETRE RECUES**

**10,000**

ROULEAUX DE TAPISSERIES De tous genres et de tous prix

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic.

Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

**G. PHILIBERT**

PEINTRE. 208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

**Collège International Commercial ET PREPARATOIRE.**

INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour les cours commerciaux qui y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'haut mérite et les grandes capacités.

L'objet du collège est d'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre les cours ordinaires des autres collèges, ou scolarisés.

2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.

3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.

4ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui ont des connaissances en l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No. 474, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut est assuré par le service du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :—

Matin 9.30 à 12.00 Après-midi 2.30 à 4.30 Soir 7.30 à 10.00

Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

**HOTEL RIENDEAU**

TENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St Gabriel, Montréal

Cet Hotel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des premières de saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Restauration toute heure.

On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueur et cigares de choix. JOS. RIENDEAU, Propriétaire

**BARDEAUX !**

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'ausi bonnes conditions que partout ailleurs.

Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et toute la partie du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs ?

G. ADAM, Pointe Gatineau. Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

**MOUSTACHES !**

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à

WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

**CHEV. LURE MAGNIFIQUE**

Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêchant de tomber et se garantissant des maux de tête

Adressez : WILLIAM JONES 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

**Poudres de Condition d'Alexander**

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES

MEDICINES CELEBRE POUR LES

**Chevaux**

AGENT A OTTAWA.—C. STRATTON. Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, citées dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public au garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER, N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez LAPORTE, rue Rideau

GODDALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

**Quelques uns des avantages**

DES CELEBRES

**AMERS INDIGENES,**

LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiars.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

**AVIS**

EST par le présent donné ce demande sera faite à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, pour un amendement l'acte d'incorporation de la dite compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps fixé pour la completion de ce dit. chemin de fer et lui permettant d'obtenir des décrets portant hypothèques ou par l'extinguation de ses pouvoirs de construction d'autres branches ou autrement pour amender ledit acte d'incorporation pour d'autres fins.

H. B. MACKINTOSH, Secrétaire de la Compagnie. Daté à Ottawa, ce 5 Janvier, 1887.

**Thomas Leblanc, TAILLEUR**

vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.

N. B.—hardes fines une spécialité

**C. STRATTON**

Marchand d'Épicerie EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix des prix extrêmement bas et livrés à domicile.

**Pour garnir les Maisons.**

Nous venons de recevoir un assortiment de

TAPIS de BRUXELLES T DE TAPISSERIE

Voyez-les avant d'acheter.

**Harris & Campbell,**

RUE O'CONNOR.

**Montres, Chaines, Colliers Etc.,**

VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE

\$1. par semaine

—PAR—

**Chevrier Freres**

466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc.,

vendus à la semaine par

**CHEVRIER FRERES**

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

**Magasin des paiements à la**

semaine de Walker, 165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises sont d'actualité pour le printemps, que nous vendons par paiements à la semaine.

Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs.

E. B. MORELAND, Gérant

**AVIS AUX ENTREPRENEURS.**

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sousigné et endossées "Soumission pour solives en fer pour le Bureau des Impressions du Gouvernement Ottawa," seront reçues à ce bureau jusqu'à MÉR-CREDI, le 15 Mai, pour les divers ouvrages requis pour la fourniture et l'accomplissement des

SOLIVES EN FER, Etc., Etc. —POUR LE—

Bureau d'Impression du Gouvernement OTTAWA, ONT.

Les plans et devis peuvent être vus au Ministère des Travaux Publics, à Ottawa, le 4 et après Mercredi le 4 Mai.

Les soumissionnaires sont d plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant de la soumission, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat, après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris; il sera remis si la soumission n'est pas acceptée.

Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GORELL, Secrétaire.

Département des Travaux Publics, Ottawa, 15 Avril 1887

**AVIS AUX ENTREPRENEURS.**

DES SOUMISSIONS cachetées, adr. s. es au sousigné et endossées "Soumission pour le Bureau des Impressions du Gouvernement, etc., Ottawa," seront reçues à ce bureau jusqu'à MÉR-CREDI le 15 Mai, pour les divers ouvrages requis pour l'érection et l'accomplissement du

BUREAU DES IMPRESSIONS DU GOUVERNEMENT ETC. OTTAWA, ONT.

Les plans et devis peuvent être vus au Ministère des Travaux Publics, à Ottawa, le 4 et après Mercredi, le 4 Mai.

Les personnes qui ont l'intention de soumissionner devront visiter eux-mêmes le site et se rendre compte de l'ouvrage qui devra être fait, d'après les plans et devis, avant d'envoyer leur soumission.

Les soumissionnaires sont de plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant qui est mentionné, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat, après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris; il sera remis si la soumission n'est pas acceptée.

Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GORELL, Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 25 Avril 1887.

**AVIS**

L'EXPOSITION DES PÊCHERIES à la Salle Victoria, rue O'Connor, Ottawa, est ouverte aux visiteurs depuis

MER-CREDI, 20 AVRIL.

Les visiteurs voudront bien enregistrer leur nom dans le livre placé à cet effet.

JOHN TILTON, Député ministre des Pêcheries.

Département des Pêcheries, Avril 16, 1887.

**EXAMENS DU SERVICE CIVIL**

Les examens d'admission au service civil du Canada commenceront à Halifax, N. B. Saint Jean, N. B., Charlottetown, I. P. E., Québec, Montréal, Ottawa, Kingston, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg, et Victoria, C. B., mardi le 10e jour de mai prochain, à 9 heures a. m.

Des demandes de formules d'admission seront reçues par le sousigné jusqu'au 15 avril, "et pas plus tard" et ces formules devront être renvoyées dûment remplies pas plus tard que le 25 du même mois, après laquelle date les listes seront nécessairement closes.

Par ordre du Bureau, P. LESEUR, Commissaire et secrétaire, S. C. Ottawa, 15 mars 1887.

**M**

Elle mome au com Marie fant en son tou Pour périls de ter elle jurer d de l'ho devion tard, et l'âge o forte, c tième a

Mari ensuite fidèle à mourai

La le mains c s'échap decin : elle es pour de fonction la pau corsage avait du

Alors bête buste grâce e pareille

Un he la lectur B....., le en mêm mes app cidé à l tant ap

En ce était rev En voya celui qu gnés au trouver vert, et bien-aim

Georg conduisi —En il. Tu une plus doration

—Et mais une aime d'air, soup de Toile c

mier am

FRIM

Jacqu

homme mande, heures de maman m mener au il pleure

il est sag tion va b gentil mi lèvres é flâneurs, croisant q chiens q jouent, le vieille nan plaintifs ques si g

Pleure

serait pas promis à promesse cette musse lui faire t

nts à la  
ker,  
CS 165.  
ements pour  
nant en exi-  
tées considé-  
reutés pour  
ns par paie-  
vant d'aller  
Grand  
NEURS.  
r, adressées  
Commission  
au des Im-  
Ottawa, 77  
qu'à MER-  
ouvrages  
on et l'aché-  
Etc.,  
vernement  
T.  
tre vus au  
Ottawa, le  
s notifiés  
s prises en  
ne soient  
s fournis-  
leur signa-  
accompa-  
pé, égal  
de la sou-  
Honorable  
Ce chèque  
aire refuse  
ction, ou  
entrepris;  
n'est pas  
accepter ni  
sions.  
BAILLIEU,  
crétaire.  
CURS.  
adr. ses as-  
sion  
Gouver-  
sage à se  
ai, pour  
ction et  
SIONS  
Etc.  
E.  
s vus au  
Ottawa, le  
n de sou-  
ndé en le  
trage qui  
et devis,  
s notifiés  
prises en  
e soient  
fournies  
ix entre-  
n n'est  
accepter ni  
sions.  
otaire.  
ES à la  
wa, est  
RILL.  
gistrer  
let.  
eries.  
IL  
ce civil  
N. B.  
P. E.,  
n, To-  
eg, et le  
mission  
au 15  
mules  
mples  
mois,  
mées-  
R., S. G.

### MON PREMIER AMOUR

(Suite et fin)

Elle avait succombé, et, au moment de mourir, elle songea au complet abandon dans lequel Marie Marion, presque un enfant encore, allait se trouver à son tour.

Pour que la fille échappât aux périls qu'elle n'avait pas su éviter elle-même, elle lui avait fait jurer de se donner l'apparence de l'horrible infirmité que nous devions tous lui connaître plus tard, et de la conserver jusqu'à l'âge où sa raison serait assez forte, c'est-à-dire jusqu'à sa vingtième année.

Marie avait promis. Elle s'était ensuite montrée religieusement fidèle à son serment, et elle en mourait.

La lettre venait de tomber des mains de Georges, lorsqu'un cri s'échappa de la poitrine du médecin : Elle vit ! elle respire ! elle est sauvée ! s'écria-t-il, et, pour donner un jeu plus libre au fonctionnement des poumons de la pauvre enfant, il arracha le corsage de la robe de mariée qui avait dû lui servir de linceul.

Alors nous apparut un adorable buste de jeune vierge, d'une grâce et d'une perfection sans pareilles.

Un homme était entré pendant la lecture de la lettre, c'était M. B..., le sculpteur, qui, réveillé en même temps que son fils, par mes appels désespérés, s'était décidé à le rejoindre quelques instants après.

En ce moment, Marie Marion était revenue entièrement à elle. En voyant, au pied de son lit, celui pour lequel elle s'était résignée au suicide, elle crut se trouver déjà dans un paradis ouvert, et elle tendit les bras au bien-aimé.

Georges hésitait. Son père le conduisit près d'elle : — Embrasse ta femme, lui dit-il. Tu n'en trouveras jamais une plus belle et plus digne d'adoration.

— Et vous n'en trouverez jamais une meilleure et qui vous aime davantage ! dis je à mon tour, non sans pousser un soupir de regret.

— Teille est l'histoire de mon premier amour !

### FRIMAS ET RENOUVEAU

Jacques est un adorable petit homme de cinq ans qui se demande, pendant ses longues heures de solitude, pourquoi sa maman n'est plus là pour le promener au bois, le consoler quand il pleure et jouer avec lui quand il est sage. Sa petite imagination va bien, loin lorsque son gentil minois collé à la vitre, il regarde les piétons affairés ou flâneurs, les voitures de louage croisant le landau armorié, les chiens qui se battent ou qui jouent, le mendiant, tournant sa vieille nasillardé dont les airs plaintifs donnent au petit Jacques si grande envie de pleurer.

Pleurer ! même en secret ne serait pas honnête ; il l'a si bien promis à son papa ; mais là, une promesse solennelle, et voilà que cette musique chevrotante allait lui faire tout oublier.

Il parle à son grand cheval, fait du tapage, sort tous ses joujoux à la fois, mais ce cheval, il l'avait donné à Tony, son petit frère ; et ce pauvre mignon, au lieu de rire et s'amuser, épelle dans son passé de quelques jours. Il se souvient surtout d'un soir d'hiver ; la neige tombait à gros flocons, le vent hurlait si fort qu'il eut peur et appela sa maman. Elle ne vint pas mais son père resta auprès de lui jusqu'à ce qu'il fut endormi. Quel air singulier il avait ce soir-là, ses lèvres étaient pâles, ses yeux brillaient comme s'ils eussent eu des larmes : Ecoute, Jacques, ta maman voyage, il ne faut plus jamais, jamais en parler.

Il y a six semaines qu'ils se sont séparés, de plein gré, à l'amiable, comme disent cyniquement les membres du parquet, pas de procès flétrissant, en gens du monde ils sont partis en se serrant la main, elle auprès de sa mère avec Tony le plus jeune de leur fils, lui emmenant à Paris Jacques, leur premier enfant.

### Qu'avait-ils donc de si noir à se reprocher ?

Une chose qui fait toujours sourire ; l'incompatibilité d'humeur. Elle avait des goûts de folles dépenses, lui, plus sérieux, se récriait, mais trop sévèrement et ils en étaient venus, après sept ans de bonheur à se séparer comme deux amis qui boudent et veulent boudier encore. Comment avait-elle donc fait pour oublier Jacques ? Quel sort courage avait-il eu en abandonnant Tony ?

Ils regrettaient amèrement cette folie cette admiration du cœur mais ne voulaient pas faire le moindre pas pour tenter une réconciliation qu'ils désiraient cependant tous deux. Si elle avait vu la pâleur de son Jacques sa nervosité qui le faisait très saillir au moindre bruit, été au bout du monde, eût fait tout les sacrifices, mais elle le croyait insouciant comme son âge. On est si heureux à cinq ans.

Ce fut devant un joujou, qu'il regarda de peine, que son père le trouva le soir en rentrant : Ah ! mon Jacques s'amuse aujourd'hui !

Mon papa, je veux jamais vous faire de peine.

Tu es un bon chéri, aussi Noël t'apportera-t-il le gros chien que tu désires.

Et Tony ?  
Son regard voulut devenir sévère ; mais Jacques, dans un spasme, levant sur son papa ses grands yeux pleins de mélancolie : Eh bien, qu'en me montre au moins les robes de mon Tony afin que je voie quelque chose de lui puisque ne je peux plus le voir.

Le lendemain, la pauvre enfant était dans sa couchette blanche, son corps malingre soulevait à peine la couverture, dans son délire, il appelait son frère, sa maman.....

Nous sommes à la fin de décembre ; la neige couvre le sol, enfants et moineaux pleurent et pleurent de froid, petit Jacques dort dans les bras de sa mère.

Voyons, dit le père, Jacques vous êtes fatigué ; il sera bien mieux dans son lit.

Oh ! mon ami, laissez-le moi, il me réchauffe, j'ai si froid au cœur.

Il n'ose la regarder, cette voix le navre, lui fait peur ; le silence plane à nouveau dans la chambre, on n'entend que la faible respiration de l'enfant endormi le tic-tac insouciant de la pendule. Oh ! ces aiguilles qui semblent briser en deux le cadran sont-elles un funeste présage, en sera-t-il ainsi de sa vie ?

Elle tressaille lorsque, lui touchant l'épaule, il lui dit doucement ; Allez vous reposer, Héloïse, je veillerai Jacques cette nuit. Elle n'a plus le droit de répondre, et se levant résignée soumise, elle présente le petit malade aux baisers du père, mais son regard est si humble, si douloureux, que, dans une étreinte pleine de tendresse, il serre en même temps sur son cœur la mère et l'enfant.

UN CONSEIL AUX MÈRES — Elles sont troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. Si l'enfant est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amolli les gencives, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les Etats-Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt-cinq centimes la bouteille.

Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

Carte  
Les pilules de Vallet sont le meilleur remède connu pour redonner aux jeunes leur teinte vermeille perdue par suite de maladie ; ce remède est approuvé par l'Académie de Paris.

### W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur  
MOULURES POUR ENCADREMENT  
D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrication allemande et anglaise)  
Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,  
Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevas pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES  
PAYABLE TANT LA SEMAINE  
QUE LE MOIS

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES  
MANUFACTURES

Venez me faire une visite,  
Et vous vous épargnez au moins de  
10 à 25 par cent.

Je vendrais aux marchands les  
motures, cadres, peintures, miroirs, canevas  
pour tableaux et toutes les plus récentes  
nouvelautés du commerce de peintures  
aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR,  
452 rue Sussex.

L'EAU Minérale St-LEON  
Deviens au Canada la médecine  
la plus populaire.

Un autre témoignage important  
Picou, N.-E., 19 août 1886  
F. WYATT FRANK, Ecr.,  
Agent Général pour l'Eau St-Léon,  
Nouvelle-Ecosse.

Cher monsieur,  
Depuis trois ans, je souffrais de la dys-  
pnoë et des bronches ; j'avais essayé  
maints remèdes prescrits par les meilleurs  
médecins, et rien n'avait fait effet, quand  
on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON.  
J'en fais usage depuis quelques mois, sui-  
vant la prescription, et c'est le premier  
remède qui ait apporté quelque soulage-  
ment aux indispositions que je viens de  
dire. Je suis heureux de recommander  
cette eau à toutes les personnes qui souffrent  
de dyspnoë et des bronches.

Avec respect, votre, etc.,  
P. L. LEMAISTRE,  
Capitaine du vapeur Beaver

J. B. O. DUNN,  
Sole Agent dans Ottawa,  
198 et 200 Rue D'Altonville.  
24 sept. 1886.

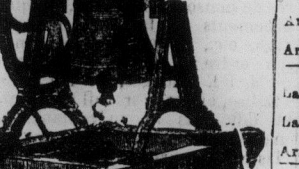
EST-CE BIEN LE  
"New Willians"

la machine à coudre dont on fait  
tant d'éloges et qui a assez de force  
pour coudre le cuir ?

Où, car j'ai cousu TROIS DOU-  
BLES DE CUIR avec, et je puis  
faire maintenant des OUVRAGES  
DELICATS tout aussi bien.

Faites en l'essai.  
G. McDIARMID,  
163, rue Sparks.

### CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q.  
Fonderies à Cloches  
POUR EGLISES.

SEULES OU EN CARILLONS,  
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS,  
A meilleur marché et de meilleure qualité  
qu'les cloches anglaises ou américaines.

Fournitures pour intérieur des églises.  
Appareils de chauffage d'après les meilleurs  
systèmes.  
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

### CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers  
et du Fret entre le Canada et la Grande  
Bretagne, et Route directe entre l'Ouest  
et tous les points du bas du St-Laurent et  
de la Baie de Chatham, au Nouveau-  
Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'Île du  
Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-  
neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais  
grées de buffet et chars-dortoirs font  
partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angle-  
terre ou sur le Continent européen peuvent  
prendre le paquebot de la malle chaque  
Samedi avant-midi à Halifax, en partant  
de Toronto Mercredi par le train de 8.30  
du matin.

Les expéditeurs de grains et de mar-  
chandises trouveront au port d'Halifax  
toutes les commodités désirables pour  
l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a dé-  
montré que l'Intercolonial et les lignes de  
paquebots qui font le service entre Hal-  
fax et Londres, Liverpool et Glasgow,  
aller et retour, constituent la voie la plus  
rapide entre Chatham et l'Angleterre  
pour le transport du Fret.

Toutes informations relatives aux  
taux de transport de fret et de passagers  
peuvent être obtenues en s'adressant à  
E. KING, Agent de billets,  
No. 27, rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE,  
Agent pour les passagers et le fret de  
l'Ouest, 93 bloc Russia, rue York,  
Toronto.

D. POTTINGER,  
Surintendant général  
Bureau du chemin de fer,  
Moncton, N. B., 1er Dec., 1886. 1a

### Cinquante pour cent de moins

LIVRES ! LIVRES !! LIVRES !!!  
Pour Avocats, Docteurs, Membres  
du Clergé, Marchands, Ecoles  
et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux prin-  
cipales ventes de livres et de tableaux,  
et qui achètent des bibliothèques des par-  
ticuliers de grand prix en Angleterre et  
sur le continent, peuvent fournir des livres  
à environ 50 pour cent de moins que le  
prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres  
et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main  
et les revues seront livrés dans le plus

de la Faculté de Paris  
ne sont pas argentées, le nom  
Vallet est imprimé en noir sur  
chaque pilule blanche.

ont été approuvés par l'Académie  
de Médecine de Paris et auto-  
risés par arrêté ministériel.

sont le ferrugineux le plus efficace  
pour guérir l'anémie, les pâles  
couleurs, les pertes blanches.

donnent aux jeunes la teinte ver-  
meille perdue par la croissance  
rapide, la maladie, les excès.

sont très contrefaites. Refuser tout  
flacon ne portant pas la signature  
de Docteur Vallet.

PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

### OU AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au  
complet. Vente en gros de livres reliés et  
de papeterie à des prix extrêmement bas.  
 Paiement par traite de banque ou man-  
dats à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.  
Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW,  
ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS !  
Pour la commodité de "Kin Beyond  
Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

### Cinquante pour cent de moins

LIVRES ! LIVRES !! LIVRES !!!  
Pour Avocats, Docteurs, Membres  
du Clergé, Marchands, Ecoles  
et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux prin-  
cipales ventes de livres et de tableaux,  
et qui achètent des bibliothèques des par-  
ticuliers de grand prix en Angleterre et  
sur le continent, peuvent fournir des livres  
à environ 50 pour cent de moins que le  
prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres  
et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main  
et les revues seront livrés dans le plus

de la Faculté de Paris  
ne sont pas argentées, le nom  
Vallet est imprimé en noir sur  
chaque pilule blanche.

ont été approuvés par l'Académie  
de Médecine de Paris et auto-  
risés par arrêté ministériel.

sont le ferrugineux le plus efficace  
pour guérir l'anémie, les pâles  
couleurs, les pertes blanches.

donnent aux jeunes la teinte ver-  
meille perdue par la croissance  
rapide, la maladie, les excès.

sont très contrefaites. Refuser tout  
flacon ne portant pas la signature  
de Docteur Vallet.

PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons  
Ligne de la Faculté de Médecine de Paris, et le Traité de l'Origine des Glaires  
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE  
Dépôt dans toutes les Pharmacies.

DE LA FACULTE DE PARIS  
SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT  
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-  
cacité incontestable de l'Elixir de Guilié, qui est le mé-  
dicament le plus économique et le plus commode à  
employer

